

# ملا نصر الدین

№ 3 Цена 10 копеек. MOLLA - NƏSRƏDDIN ۱۰۰ لیرن ساتار ۳ قیتمی ساتیمی ایلده



سینه قریبی نه سستورنه بیوره م نه فرسوموله بیوره م نه ده قولوقی بیوره م

۱۳۰

آپوله قېمىتى

باكوڭدە آبلى اللى بىك جىروون و بىر شىرلردە گوندىرك خىرجىلە - بىسى بىش بىك جىروون  
 نىك تىخسى - ھىر بىردە ناتىجى-ئىندە بىر بىلپون مات لاناڭلىق بىرسىلە  
 نى شىوان

Радзюма и Контора	اداره قاتتورلار:
Красная д. № 12	لەرزى كۆچە . ابو نومرد ۱۲
Телефон № 3-42	تېلپون: نومرو ۳-۴۲

يېڭى دىربىلىك و يېڭى قورولوش ايچون بويوك اوقىيار انقلابى بىلەن گىتېرە  
 ولادىمىرا يىلىج لىنىڭ وفاتى مەناسىتىلە



بۇ قوجە مەلانصرالدىن، دىخى ئوز دىرىن تحسور و ئاتراتنى اظهار ايدىيور.

### اوشاخلاريمز

جسه گونري و تبديل گونري اوشاخلاريمز هارا گيتوسلر و نه به مشقول اولسونلار.

ايشوردوم ديمم كه نيازنا گيتوسلر، اما ياديه دوشدي كه بريم جميع نيازلاريمز اينديكي حالده عشق بازلقدان عيارتدر ، چونكه اينديكي نيازلاريمز بيوئلرله قوللوق الميورلر:

ايشوردوم ديمم كه يله اولاندا لازمدر اوشاخلاريمزكده فكرنه فالماق چونكه اوشاخلاريمز بيكارلانده با كرك نيازلاريمز كيدوب عشق بازلق نياشلاريمه نياشلايموسلر، با كرك كوچه قابوللانك آغزينا يشوب بولان اونوب كيجنلرله دفعوه ايله سولر و باخلاريمز آتوب قاير اولكوتوسلر.

خلاصه، ايشوردوم ديمم كه اوشاخلاريمز ايجوده لازمدر نياز حاضرالماق، ويونمان اونري لازمدر نياز بازانلاريمز، تكليف ايدم كه اوشاخ يمسالاري بازوسلار، تاكه نياز يش ادارهلاريمزكده يانه سيكلسون.

اما ايندي بوسولرنيك هابيشي گيري گونوردوم، و بوته سبب بودر كه: كوچهلرده ايلدريم كيشي چاخشيان آقامايلر آغز و قشارده باشلوبلار اوشاخلاري ازوب نيكه بارجا ايله مگ.

برنيچه گون بوندان قايقغز نلرده اوخودوم با كو محكمهلرنيك بيرنده يرشويري مقصر تونوديشلار كه برسيدكي كوچهده فلان اوشاخ اوز آقامايلي ايله ازوب اولهوردويدي ، اما فوجاخ شوير ياخشى جواب ويروب، ديوب كه گله منده دكل اوشافده دي، اوندان اونري كه ين آقامايلي سوردوگوم يرده اوشاخ هجوم ايله اوزني سوخدي آقامايك آتته.

وييله شطلي جوابك مقاله محكمه سدري عاجزقالدي وشويري گادسز حساب ايديوب تقصيرندن كيجدي.

اما الله زاست سالدې كه اوشاخ بو دنياه دكل ايش: بوشه اولايهردى كه اوشاخ محكمه به چكوب مقصر تونلارلر كه آقامايك اوسته هجوم ايديوب.

### يازخ آقامايلر چي

دون آخشانم، قابويست، كوچهسنده گزيردم آقامايلر اوخ كيشي ساغدان سولا، سولدان ساغه وييلديوب كيديردي و يس سورسكده جغليرده واردر، چونكه مهم ايشدن اونري تله سيرلر، بونه هيچ سوزومز بوخدرنا

اما برجه بز بوني پاشه دوشميريك كه اگر بولار كيتديكلري بره و قنده نياشقادان اونري اولرندن ايكي ديقته تيز جيسالار و ماشينلارني گولله كيشي سورمه سار و خنده آيمده يراوشاخ ساسوب آلاي: آغلر قوبسالار - ققامسي قوباره

ايشلري يله كورده وكده، اويونوا اوشاخلار منم وشيم بودر: نياز اولان كوچاره كيتوسلر. بيل هارا كيتوسلر: كيتوسلر داغلي محاسنيك ايت و شيك اولوسي ايله زيشتي كوچارلرني سير ايشولر و اورده اوياسولار: دوشري در، بوراده اولان زيبيل عفتودن آزار ييزاز نياچاقلار، اما بر طرفندن بروك آراطين چي قن در: بوراده آقامايل اولماز.

«ملائصر الدين»

### موشقوللار اولسون

ملا عني، تازه خيرون گوزلرگ آيدن اولسون.

ايجري بيرده فونتولمزمده، مهور حاجي سيد رشي نيك بر جوان اوغلي واردى. نيچه آي بونين ايرملى ايلك رحمتيه گمشيدى: بيرده او وقت رحمتيگك سبزمارلنه گمشيديك ريشه ايله يرده چركه او فوروب روسه جلاشتق. ايندي اويشتن ريش التي آي كچر، ها ... چولدايندي، ياديزدان چيخوب گينشدى..

دونن ياديزدان چيخاندا گنه گوردوم كه اونشولاريمز، آغ كويك حاجي سلام، طويوق بين حاجي ايسان، و نهار بر نيچه محله آغ ساقتالاري جباري اعظمي رى چيگيرتيد، گنه حاجي شيك رشي گيله گيديرلر، سوردودوم سبزماراق وار، گل اورادا يازين منده تيز ايجري اويتمز گيرديم، ايتن لوله مينك ايهيمه فالص سو ايله اير آلاي فولاي دستماز اگرب بولارگ ذاليسجه بوته لديم.

نه، پس نزاره، نه، پس نزار .. هراني تون جنت آغلاري ايله دولوبا حاجي مشيدى، كبرلاي، آخوند، موللا، سيد، طبله آغ ساقتالي، فرمزي ساقتالي ... خلاصه تمام امت پيشولاري...

صحت شيرين دوشموشدى، حتى تيزه مجلسي يرته، نادان مجلسيه اوخشوبوردى، تجله دانيشيق لاره فولاغ وريديم مشيني آلايدن، به به، حقيقتا هر مونك شاد اولاسي ير خير...

رشتدن، خاراعان ناچري زوشني حاجي زيشاله بدن، ايرنلا گون دگر كشارنده حنا ناچر رشتدن حاجي سيد على رشا آغايه و مضمونده ير كاشد گوبدر:

منيزه مزده، ويريرم كه چوقدان برى انكيسلر طرفندن ياشي قانان كبرلايولي، آچيلوبلدر، هر كسك زيارت آسدى وارسا، دوشسين كلين هر كسك، اولورلرنيك سوموكي وارسا، دايانسانين كرسنين، به، به، يوك، طلي مهم برسير ايوك، آره ايران...

دوغروداندا، قريستوف قولوب يكي دنياي، آچوب نلله يلدريدنيكي زمان، ايران اولادلاري وطني شيداري بو قنر يوك ير شادانه چو ساشيلر...

اودوره که ابراهان پیشین بویوک موشتولوق خیرینه‌گوره حاجی  
 سید رضی گیلده تازه‌دن من مزارباشلانده، وآئی آئی اول اول اوغلی  
 قیرندن چیخاریلدی. باشیگه قابیلدی. امام‌لارلا ایته‌دیگه گوره  
 نجات عالیله آغلاونینگ قوللوقه گوندریلدی.  
 ایندیکی زمانده ده گه بو کیسی حال‌لارلا دوامی یمان دگیل .  
 دنیا نه ایله‌لشیر. اللشین جانلاری چیخسین.  
 بیزکه اوزکجه قاعده‌مزله گیده‌یاب، گه آمانزک سوموگریشی  
 خورجوند آلتزه قوربیاوشتده اوتوراجاییق. بولدانشزده یلمیوب  
 ناموزنا ایچینده اویانا فور دینده یاواشجه حوس ایله‌مه، آتیندا . . .  
 خومواره دیدیچیز.  
 یا اینکه یول اوزونی آت اوستده گیتدیگیز زمان آخیخان  
 بولدانشیز، الینی آتوب خورجوندان، قووروت عوضه آمانزک سوموک  
 اووروتوسی ییجک.  
 قوی که زورون‌لده، یلمون‌لده، حتی بو آخارانگده گوزلری  
 چیخسین. دنایی، آتئی آوست جورورسه‌لزده، بزیم بو کیمه‌حالریمزدن  
 ییر دیشکسینی‌ده، اولبیلر جوروره‌مزلر.  
 «جوه‌وللائی»

کل زبانت ابله‌ستنه باکو یغمبرینی  
 جیکبورو گل نسلر جسته خاک دورینی  
 یوز آجیق زالمنا جنازلرده اوپورالدرینی  
 کیشیلردن دخی بر قاچ عفرطه مسه باسی  
 حرککنز اته اولسته فدا مسه باسی  
 ❀❀❀  
 کل قهدرل ارنیک شیشه دوتش اتانی  
 نذر اجن کیزلیجه ساتندی مییل بورلانی  
 عهد ابدوب دوله‌ورا (قاز ناز) آغانک نایابی  
 ماساز استین بدتک گللی‌خالا مسه باسی  
 خضرته حشرده قوللوقهی قالا مسه باسی  
 ❀❀❀  
 بوروش دوغیان آرواگر اولنگ هر طرفک  
 آغزیت بر کره عسرنده تورورش شرونگ  
 او شرالله دوغرب اوج‌جه نفر خوش خفنگ  
 هامویه وهده وروپ برجه‌بالا مسه باسی  
 بر چوشی‌تابستر اوکا سینه اولا مسه باسی

هردم خیال

### گور اما ایناها

قرویندن

آ باشکا دونوم ملاعوا من یر نفر . . . دوشی حیرت آغ مثال  
 باا اوزیمه واجب و قرش یلندیم (ق) شهرمیزک یئنی‌یلاندان آنتارنابان  
 سوزلرندن قوللوق شریکیزی منجر ایدم که اگر الله ایله‌مش  
 موندان. یله بیرنفر آغزی گویچک نابولک ایتمسه بلاندن قورق  
 شره‌شکره عرض ایله اینانیسوزکه بو سوزلردن هیچ بر خیزده . . .  
 اصلی بوقفور مثلا (اولمچسی) بودور که دیشلر که شیمزولک باش  
 منجیندن جنه قربان اولدینسون اونی وارنکی بویلر ایوندماون. کی  
 حالوار اوزوم کچین المردن آرتق‌دق چاخیر سلوب و بو منهار  
 آرتافنده سینی . . . اولوب که آقازده‌نگ گیت گل ایچکی ایپین  
 منخرم‌قونالاری چورخالوب و بضی آقلاور . ایونده قاب‌سایبدانیشر  
 و بو قونالرون آرتاقده حیث بو آد . . . شس سچکی مناسی  
 اولوب اونه گوره که منخرم آقزاده دیشلرین ایتمیشدی که بشیمی  
 پارلماندا ملت‌طرفدن اکتلسون. آئی آئی آقزاده‌تون باغدا ایرنده  
 بؤک ایچدیکلری نیچه حالواراجن چاخیر حش سائ قوال و . . .  
 عورتلرون بولیده . . . حوشلی آقزاده‌تون حیث‌سائندن چیتوب توقع . . .  
 که اینانیسوز و مجموعه گزده‌ده باراسوز . . . اوسون ایانه‌سون  
 بو سوزلری دین‌آدامیده منخرم آقا علیه‌السلام یرنشدن تکمیل‌یاده‌سوز  
 ایچکی‌ده بو مشه‌در اگر دیسلی خاردمزک باش آقزاده‌سوز  
 جماعتدن برجه نفر یر آدامین لئین اولک‌عارض اولان فراتس گسوب  
 آستاروب مروضی تابیبوب قایدوب گلدن . . . در شکره دیش طرفندن

### چری مسه یه مکتوب

باکو یغمبری

باکوده تازه چیقوب بر ات آقا مسه باسی  
 تری، سیرکی، نفسی، درده دوامه باسی  
 ❀❀❀  
 هر طرفدن گتیریرلر باکوبه خن‌اری  
 دیزه چو کمشلر حشورینه قادن دستلری  
 دوشه‌گین آئی قزبل، باغری بون بته‌لری  
 نذر آتوب ویرمه‌ددر خیر دعا مسه باسی  
 تو کورلور باشه هم گون نه‌جابه مسه باسی  
 ❀❀❀  
 اوغاشی نرسینه گمشدی دایم آروادینگ  
 ذادی، فریادی اوچالمشدی زاوالی قادینگ  
 جانز قیرنه قربان آغانک اجدادینگ  
 قارته سورتدی این ویردی شفا مسه باسی  
 آقا بر کولیکده اولدی مانا مسه باسی  
 ❀❀❀  
 اولماشدی اوغاشی اوزنه باجم قیزینگ  
 ایشی معجون بسک اولدی ونه‌نگ بالدیزینگ  
 کییشی لوب قوجالوب طائی گتیدی دیزینگ  
 آرزو، قالمشدی گتدوب آرواد آلامسه باسی  
 آخری قیلدی آقا بر قیزعلا مسه باسی  
 ❀❀❀

حکم جیخوب عارض بابی مروض برنه حیده ماسلا سوئلا راد که مروض تاپولسون ایلتانیسوز که بوسوزلاب یلانده

اوجومیسده بودر اگر دیسلر شهریزک دئیجیری خرده خرده بالار دیوارلار دیتنه خرابلارده لوت، کیهیجی سحرهجن سووقون کوجندن جقر باغر قوبوب ایشران هم آواز اولوب ودولتو آتارون عرون عزتون آرتناقی آلهن ایشورلر (ایلتانیسوز یلاندر و بالانجیده آفوک دیشیدر، اللهشکر دولت طرفندن آچیلان نیجه دارالسا کیتلر واهالی طرفندن جوقلی افاق ایله تفر وار که هیچ بیر وقت قوبیسورلر که دئیجیری لک برینونداسی چشون ملا عمو ایندی بوندان سوگر، بز یوقارداکی آد ویردیکلرم آغلردن و ایدارلرمزدن هرکس سه سوز دیبه ایشیت ایلتانا.

مخلصگر: چارهی جریق

### سایاندان

#### جنتک هاجاری

سلام علیکم محترم ملا عمو! یلسگر بوگورده سالان شهرتده جنتک هاجاری آقا میر باغیر آتاک آقا میر سلیمان آقا جانلر تده تاپیشدر. بوگا گورده سالاندان یوک بر شادبانهک متاعده اولتور، حی برینجه کون بوندان انیم سالیاک سیدلر مجلسی ساکی بر غر مومن تولوم حالده اولدییی وقت وسیت ایشدر که من بو دنادن کیدیرم پیتی آرتق درجده ایستدم ایچون اوز اوبوسی ایچیک شیری ایله برابر آقا میر سلیمان آقا محضرلرته بخش ایدیرم، چونکه پتده داخل اولماق همان مقدس جبابلردان آسیدلر. قالدی حورتم و اولادیم اوللارده بر مدت اینه کیک سودی ایله گذران ایدرلر. سکره الله کریدر بر طور دولانلار.

استا: «آتاک و کیلی»

#### دئییری مضحکه

بیرینجه آی بوندان اقدم سالیاندان باشان اجیتیلر یا کوردن بیر کئییش گوردوب قرغین بر حالده عبادته مشغول اولدیلار هر کون کلساده زنت لرک سندن باشقرلینه راحتیک یوخیدی. زائق - زونق - زائق - زونق گجه گوردوز مبادتده ایدیلر.

بیرینجه وقت بوندان اقدم بیلهدم نه طور ولدینه همین دیدیکیم کئییش سالیاندان دشتات یوروه ادره سنگ مدیری

تیین ایدیلر. اوگوندن کلساده زنگین سی کیلیدی وهیج کیده عبادت ایشه یور.

بیردقه همین کئییشدن سوروشدم:

ایرپ، اقدی نه اولدی که کلساده زنگین سی غفلتا کیلیدی، مگر دغی عبادت اولونم یور؟

برپ جواب وردی: خاییر دغی عبادت اولونما یور - چونکه وقم یوخدی - چونکه قوللوق ایشلرم چوخدره ایندی ملاعی! بوندن سز احوالاتی باشه دوشدیز که نه ایچک لازمدر یعنی تمام ملاری توالرته تیین ایچیک ظمنجه اووقت صامه - و مسلمه. فیر ادا برپ کیده - چونکه بونلاریندا برپ کیلی رتلی اولماز دونه اوخزمانه.

ملاعی! بن بونی مضحکه ایله میور. سلاب یورده کیک دوغری سوزیدو که ده یورم - یله یورم سن مباحث کورویسک؟

استا: میرزه عمی

#### قوتور ایقیق

ملاعی: منم قوق اوزون مقاله اوخوماته حوسلم یوخدره و اگر الله کوستر مرسوم، بردن سهو اولوب ایله غزیت ژورنالده دوشنده باخیرام - اوزون مقاللی اولانکه آترام کتاره و اگر شیکیلی ژورنال اولسه، یازی ایله ایشم یوخدره بالترجه شیکیلره فیکر ویرم! فالدیسه یازی ایله ایشم بر یاشدن بریمر آیاخدن باقارلم. عرض اولسون بو کون بازارده بر نیجه قرمز ساقالار ایله اوتورمشدیم بردن بر جوان انده ۴۰ تکی نره ژورنالگر کورومه ساتاشدی چله دوروب فاجدیدم. جوانک دانچه که کوروم بلا عموک شکاری چکوب داریشدیدم، کچدیدم آخرمه یو اده «آرزوه کوزیه ساتاشدی باشلادیم اوخوماته و اوخویوب فوتارانلن سر کره اول بر قهقهه ایله کرلدم صو کرده اوتور آجیشیم دیکه دیشیم باغیر سا فالرینی اذ قالسی کسوز چونکه ملاعی!

حکم جيخوب عارض ٻائي مبروض ٻرته حبيده ساڃا سولارءَ کي  
مروض تاپوسون ايتانيسوز که بوسولاب اندرءَ  
اوجيوميده بود اگر ديسلر شهرمذڪ دلچياري خردءَ  
ٻالار ديوارلار دينده خرابالارده لوت، کيجهني سحرمن سوبولون  
کوجندن چتر باغرفويوب ايتران هم آواز اولوب ودولتو آغلرون  
حمرنون مزتون آرتماقي آلدين ايشيورل  
(ايتانيسوز ايلندر و ايلانيدم آلڻک دشنيدر، اللهشکر دولت  
طرقدن آجيلان نيه دارالساکينر واعالي طرقدن جوخلي اخلاقبلهتير  
وار که هچ ير وقت فويبورلر که ديشچيرلرک رينونديسي چشون  
ملا عمو ايندي يوتدان سوکرءَ بز بوقايداکي آد ويرديکلم  
آغلردن و اداوملرمزدن مژکس نه سوز دبه ايشت ايتانو.

مخلصگر: چارشى جريق.

### سلياندان

#### جنتک هاجري

سلام عليکم محرم ملا عمو! يلسکر بوگورترده سايلان شهرينده  
جنتک هاجري آقيرايغير آتاکڻ بزني سي آقا مير سليمان آقا جانلرينده  
تايشتير. بوگا گورده سايلاندا يوک بر شادمانتک متعاهد اولتور.  
خني، بزيجه گون يوتدان ائتم سايلانک سيلر محلسي ساکي بر خمر  
مومن تولومچالنده اولديني وقت وسيت ايشتير که من بو دنيادن  
کيبريم بهتي آرتق درجهه ايتدکم ايجون اوز ايويسي ايجيتک  
شيري ايله برابر آقا مير سليمان آقا محضرلرني بخش ايديرم .  
چونکه بهتہ داخل اولماق همان مقس جانلردان آسيدير . قالدي  
خودنيم واولاديم اولارده بر مدت ايتک سوي ايله گذران ايديرلر.  
مکره الله کرييدر بر طور دولانلار.

استا : «آتاکڻ وکيلي»

#### دغيري مضحکه\*

يرينجه آبي برندان اقدم سايلاندا باشا ازان اجنييلر باکودن  
بير کفتيش گوردوب ترغيڻ بر حالده عيادته مشقول  
اولک بلار هرگون کلياده زنتارک سندن باشقيرنه  
راحتليک يرخيدي . زائق - زونق - زائق - زونق کيجه  
گوردوز مبادتده ايديرلر.

يرينجه وقت برندان اقدم ييله دم نه طور ولدنه هين  
ديديگيم کفتيشي سايلاندا دشتا بيورده اارمه ننگ مديري

تئين ايديرلر. اوگوندن کليشاده زنگين سسي کييلدي  
وهيچ کسده عبادت ايتنه يورد.

يردغه هين کفتيشدن سوروشدم:

ايروپ، اندي نه اولدي که کليشاده زنگين سسي  
غفلتا کييلدي، مگر دغي عبادت اولونه يورد؟

پوپ جواب وردى: خاير دغي عبادت اولوتبار -  
چونکه وقتم يوخدى - چونکه قولان ايشلرم چوخدرءَ  
ايدى ملاعى! يوتدن سز احوالاى باشده وشديگن که

نه ايتک لازمدر ينى تمام ملارى تولرته تئين ايتک  
ظنم چه اووقت عامه - و سامه. فيراداوب گيايدر -  
چونکه بونلاريندا پوپ کيى اتلزي اولتا زوتنه  
اوخوامانه.

ملاعى! بن بوني مضحکه ايله ميور. پاپ يورده گيتک  
دوغرى سوزيدر که ده بورم - ييله يورم سن مدحت  
گوردوسک؟

استا: «ميرزه عبي»

#### قوتوپراتيق

ملا عمر: منم چوق اوزون مقاله اوخوامته حوسلم يوخدرءَ  
واگر آتہ کوسترممسون، بردن سهو اولوب ايله غايزيت  
زورنالده «دوشنده باخيرام - اوزون مقالنى اولانته» آترام  
کاذه و اگر شيکيلي ژورنال اولسه، يازي ايله يشيم  
يوخدرءَ يالتر چه شيکلاره فیکر ويرد! قالديکيه يازاري:  
بر باشند بردم آياخدن باقارم. عرض اولسون بوگون  
بازارده بر نيچه قرمزي ساقالار ايله اوتوروشديم برن بر  
جوان النده ۴۰ نچي نمره ژورنالنگن کوزومه ساتاشدى جلد  
دوروب تاجديم جوانک دلانجه که گوردوم بلا عمو ننگ شيکاري  
چکوب داربخديم، کيچيدم آخره بورده «آرزوه» کوزيمه  
ساتاشدى باشلايم اوخوامته و اوخويوب توتارانن سرگره  
اول بر قهقهه ايله کولديم سوگرده اوتور ايجيشيم دوتکيه  
ديشيم باغير ساقلارنى از قالدي کسور! چونکه ملا عمو!

سالیانی بالاسی آردو ایدیز که نه اولی سیز اونلریک  
 قوئور اتنک بوش قسلینی کوریدیگز و کوروبده  
 شادلانیدیگز! ذاشی خیری بوخدر که بزم بر آستارا  
 قوئور اتینی مال ابله آغزیه کیی دولودر و جماعت نه  
 ایرانه محتاجدر و نه ده که ایرانه اولان اینکلیس ماللرینی  
 قران کوجله بزدن قاجاق ایرانه کیدن شتی، یسوکمی و  
 غیرلرینی کیدوب اورادن اوجوز آلوب کوزمکه و  
 نکورندهده تاموزنه قیافتده ایکی اوج ساعت ابله بو  
 ینی بورولور قالدانه! بورگا بنا توقع ایدیرم ملامعوا! سالیانی  
 پلایینه دیکه بی چاره بازیق! سیلان سرحددن کناره  
 اولافته کوره هیچ بر شیدن خبرین بوخدر! برده ملامعوا!  
 سالیانلر چوق لوغالانلار که کوبا اوراده اولان مرثیه خانلر  
 هیچ بر بزده اولاینلار! اولنره دینکه آی سیز اوله سیز!!!  
 آستارادان خیریگز بوخدر! اونی یلسرلر که بورادن هر نه  
 اورتق قیافتدن قالاتری، ایشه یارامیانلری و بیسلی وارسه  
 کورندهدیریک اویانلره: ایندی کلوب کوروشولر که آستارادر  
 نشانه بهشتدن یا که سیلان! بر دفعه لیک یلسرلر برده بز  
 آستارالیریک یاننده لوغالانماسولر و سلام.  
 «کمپنه موسورمان»

قاپورده حیانه چاپخانه ده باتناق لازمدر. اله ملامعی نیله ده  
 اولمالیدر. یلسیرم بو ظالم اوشاشی کندیجی بنه بونی قانیر.  
 هله که خداحافظ کوروشه ریک

زه و رک

تشریحی لریه مؤده!

گورینور آشنا مرثیه خانسزلیقدن بی نیل ایشکر  
 فریق ایشی?  
 سز اوله سکر بو نیل سزه او قدر مرثیه خان وره که  
 لاپ و کوچک بازاره ده و بویوک بازاره ده جانسون.  
 «سالیانی لارک علی سیده دلی، ولی سیده دلی، اولسه  
 سزگ هامو کز دلی ایشی بو نیل بزه محتاج نالدر کز!؟  
 آده، ایلان چیقارماغن، شیه کردانیغن. نه تیز  
 یاددان چیدی؟  
 ایرانک دوغنه اوغلی و وارث حقیقی سی سز دکلمی شکر?  
 بو سعادت تخمی سزگ میوه کز دکلمی?  
 قورقما اکدیگنر تخملر شیدمی بزده کوگر مکه  
 باشلایوبدر.  
 بو نیل دن بر ایکی نفر آغازده مرثیه خانلیقه شروع  
 ایدوبدر.

نه قدر احتیاجکر اوله ایدیدن «زقاز» قبول  
 ایدیلور.  
 «زقاز» قبول اولونور. ملاحین قلی ابله ملامحمتی ننگ  
 (قالا بارداغ) دکاتنده.

بوچت عنوانی: ذوالجنح کوچی  
 تلکون نمره ۲۵-۱۲

«سالیانی بالاسی»

ایروان

ملادایی! دیوردر دنیاده هر طور ایش دوستن یاخشی  
 یا یامان کیچر گیدر. دیوردر مکب چوجوقلرینی مکبندن  
 قورقور زمانق قانونی وار ایه ده لکن اونلار و اونلار ابله  
 برابر میلم و معلمه لری و ساز خدمتچیلری قتیسه گلن وقت

آغدامدن

آی ملامعی سنی آند ویریرم بزاق کندنه مکب  
 اوشانقزینک پنجه قایی دردندن صفوه او فودقزلی درسک  
 بر کته که سنی آند ویریرم بزنده تازیدن عادت دوشن  
 احسانلره و او احسانلرده قاپیده چوله بو یونلرینی بوران  
 یتیم و قیبرلرک تام آرزو قالمالرنه که سنی آند ویریرم  
 آغدامده براندالوقی تحویل کورونلرک انصافه بزیده  
 یاد کزیه ساله سکر. آکشی ملامعی بز ابله سگا یاخون  
 آدامیخ دوغریندن بزم او قدر اکیک ایشمن بو قدر افه  
 شکر چکرترکه به یوب برشی اولما یوب نالوغزیده  
 ویرمیشیک اما ایش بوراستنده دیکه نالوق تحویل کورونور  
 یازیملر چوق اذیت چکرلر.

اما کندیجی ظالم اوغلی بر دنمه قانیر که نالوق  
 تحویل ویرمک ایچون کرک اوج گون دورت کون

۱۵ ہندسہ مشغول اولیٰ مبلغہ ۳ - ۴ آئی۔ درس  
 ورتان شکرہ کار ایتدیروت رتہ ماشقہ منملک گودین  
 ادر گورمک وازہ گکش معلم درس دینہ مودہ بارہ لکی  
 منملک ریمان معاش آرت ہردن بوق ونلسی وہ کچر  
 کدر  
 اعجاز کاشفہ

متش اور فوسدان غصہ وچارالما سولہ دینہ بورتکو کو نمہ منہ  
 المافدہ کچر کچر۔ ہم کیفیم استین کی این اول اقام  
 ہا کس سو سو رو کر نیک فاعین ایشون دیندو کچر  
 کچر۔ مکتبہ مکتبہ اتلاسدہ منظر اور وظیفہ لینی  
 اعلیٰ تہذیبی کات بیلوب ایضا وظیفہ ر اوتراک عودتہ  
 فوناق الہ رار رین طور تالابن سو ڈور الہ تمام  
 منہ لری ہی جرت استسکہ کچر کچر۔ یقانون ایشل  
 ایشون وچالشان سلا لری فیر مکتبہ لکچر اولہ سون  
 دہ کار اندوب اور ک رتہ سر گمہ بیر عتہ اوج ہر  
 کچی سین اور نالردن ماشقہ ر ہر ہر جوار لاک دخی  
 کچی کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر  
 ہازہ حاسرلاب اور انالریسدہ اورا گورمک شرطیہ  
 سولہ لکشی آرتیت عنوانہ بیلک فاقیرولی اور لکشی  
 دخی کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر  
 کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر  
 کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر کچر

۱۶ ہندسہ مشغول اولیٰ مبلغہ ۳ - ۴ آئی۔ درس  
 ورتان شکرہ کار ایتدیروت رتہ ماشقہ منملک گودین  
 ادر گورمک وازہ گکش معلم درس دینہ مودہ بارہ لکی  
 منملک ریمان معاش آرت ہردن بوق ونلسی وہ کچر  
 کدر  
 اعجاز کاشفہ

۱۷ ہندسہ مشغول اولیٰ مبلغہ ۳ - ۴ آئی۔ درس  
 ورتان شکرہ کار ایتدیروت رتہ ماشقہ منملک گودین  
 ادر گورمک وازہ گکش معلم درس دینہ مودہ بارہ لکی  
 منملک ریمان معاش آرت ہردن بوق ونلسی وہ کچر  
 کدر  
 اعجاز کاشفہ

### اعلان

۱۸ ہندسہ مشغول اولیٰ مبلغہ ۳ - ۴ آئی۔ درس  
 ورتان شکرہ کار ایتدیروت رتہ ماشقہ منملک گودین  
 ادر گورمک وازہ گکش معلم درس دینہ مودہ بارہ لکی  
 منملک ریمان معاش آرت ہردن بوق ونلسی وہ کچر  
 کدر  
 اعجاز کاشفہ

۱۹ ہندسہ مشغول اولیٰ مبلغہ ۳ - ۴ آئی۔ درس  
 ورتان شکرہ کار ایتدیروت رتہ ماشقہ منملک گودین  
 ادر گورمک وازہ گکش معلم درس دینہ مودہ بارہ لکی  
 منملک ریمان معاش آرت ہردن بوق ونلسی وہ کچر  
 کدر  
 اعجاز کاشفہ

### اعلان

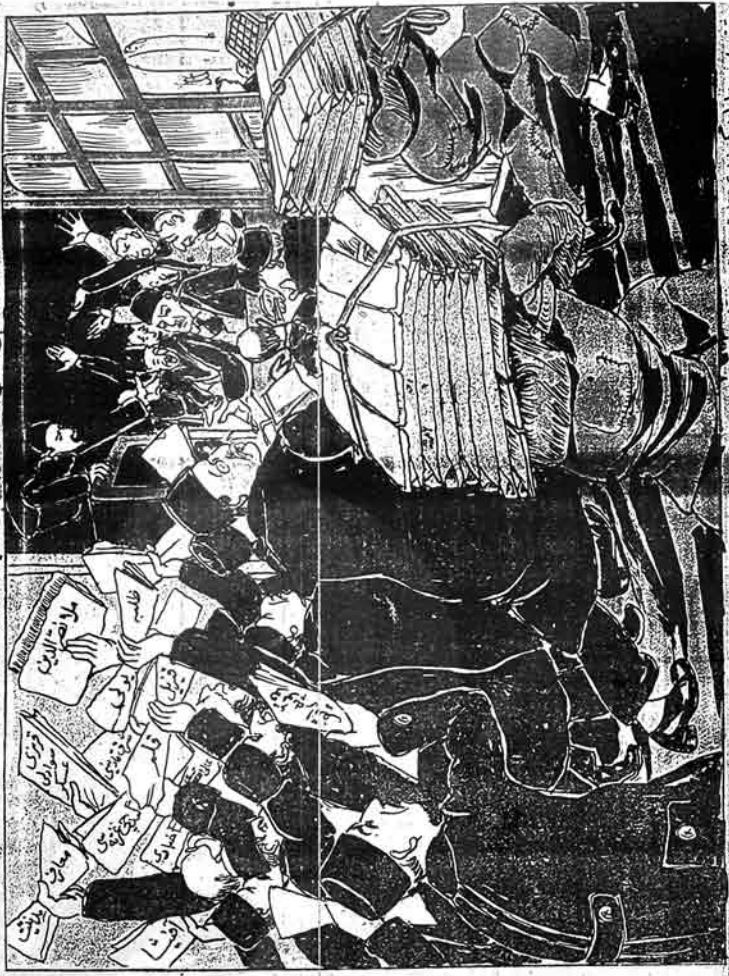
## تازہ ۱۹۲۴ نجی ایل ایچون مجموعہ مزہ آونہ اولماق شرطلری

باکوڈہ گوندلرمہ مک شرطی ایلہ	بر ایل لکی ۶ منات چروون	۷ کودہ گوندلرمک خر جری ایلہ	بر ایل لکی ۷ منات چروون	غیر شہرلہ داخلہ و خارجہ	بر ایل لکی ۸ منات چروون
آلی آلی لکی ۳ منات چروون	بر آلی لکی ۳ منات چروون	آلی آلی لکی ۳ منات چروون	بر آلی لکی ۳ منات چروون	آلی آلی لکی ۳ منات چروون	بر آلی لکی ۳ منات چروون
اوج ایلکی ۱ منات ایلیم چروون	بر آلی لکی ۱ منات چروون	اوج ایلکی ۱ منات چروون	بر آلی لکی ۱ منات چروون	اوج ایلکی ۲ منات چروون	بر آلی لکی ۲ منات چروون
بر آلی لکی ۵۰ فیک چروون	بر آلی لکی ۶۵ - فیک چروون	بر آلی لکی ۷۵ فیک چروون	بر آلی لکی ۷۵ فیک چروون	بر آلی لکی ۷۵ فیک چروون	بر آلی لکی ۷۵ فیک چروون

۲۰ ہندسہ مشغول اولیٰ مبلغہ ۳ - ۴ آئی۔ درس  
 ورتان شکرہ کار ایتدیروت رتہ ماشقہ منملک گودین  
 ادر گورمک وازہ گکش معلم درس دینہ مودہ بارہ لکی  
 منملک ریمان معاش آرت ہردن بوق ونلسی وہ کچر  
 کدر  
 اعجاز کاشفہ



رئیس حکومت طبیعتاً سستیبه (بیتوجهی ساعت اوله)



مستشرقان - ای مایه ای کور که در حال زخمی است و در حال کشته شدن است و الله میسر است و ایام استوار است  
مستشرقان - ای مایه ای کور که در حال زخمی است و در حال کشته شدن است و الله میسر است و ایام استوار است

М. О. АХМЕДОВ ЯЗЫКА  
Азербайджан Республикасы  
Учурду Чыгарышы  
Иллю. 2573